

Examenul de bacalaureat 2008
Proba E
Proba scrisă la literatura universală
Világirodalom

- Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.
- Timpul efectiv de lucru este de 3 ore.
- Minden tétel kötelező. A megjelenés 10 pontot ér.
- A válaszok kidolgozására szánt idő 3 óra.

I. (30 pont)

Varianta 021

Olvassa el figyelmesen az alábbi szöveget, majd oldja meg egyenként a hozzá kapcsolódó feladatokat!

Don Pedro

Beatrice kisasszonynak panasza van rád: az úr, akivel táncolt, elmondta neki, hogy te súlyosan megrágalmaztad.

Benedek

Ó! Ó gyalázott engem; egy kiszáradt tuskó türelmének a határán túlmentem, egy tölgyszál, egyetlenegy zöld levéllel rajta, megválaszolt volna neki; álarcom maga életre kezdett kelni, hogy vitázzon vele. Azt mondta nekem, nem gondolva, kivel beszél, hogy a herceg udvari bolondja vagyok; hogy unalmasabb vagyok, mint egy hosszú olvadás. Egyik nyíl jött a másik után és olyan hihetetlen gyorsasággal, hogy csak álltam, mint jelző ember a céltáblánál, amelyre egész hadsereg lövöldöz. Minden szava szúrt, mint a tör; ha olyan mérges lenne a lehelete is, mint kifejezései, nem maradna élő körülötte, megmérgezne mindent, föl egészen a sarkcsillagig. Nem venném el, ha mindjárt hozományul kapna mindent, ami Ádámé volt a bűnbeesés előtt; rá tudná szorítani Herkulest is, hogy nyársat forgasson, sőt buzogányát szétaprítatná vele tűzrevalónak. Eh, ne is beszéljünk róla;ez a lány egy kicsinosított pokolbeli fúria. Adná Isten, hogy valami garabonciás* visszabűbájlóna oda; mert amíg itt van, a pokolban olyan nyugalmas lehet az élet, mint egy szentélyben: s az emberek szánszándékkal vétkeznek majd, csak hogy oda kerüljenek. Ami nyugtalanság, borzalom és zavar csak van, az mind az ő nyomán jár.

Shakespeare, **SOK HÚHÓ SEMMIÉRT**
Mészöly Dezső fordítása

*garabonciás – bűbájos, varázsló

1. Fogalmazza meg a szöveg témáját! 4 pont
2. Mi a komikum forrása a fenti szövegben? 6 pont
3. Milyen nőtipust képvisel Beatrice? 4 pont
4. Értelmezze a következő mondatot: "**Minden szava szúrt, mint a tör; ha olyan mérges lenne a lehelete is, mint kifejezései, nem maradna élő körülötte!**" 6 pont
5. 5-10 mondatban fejtse ki véleményét arról az állításról, hogy a szeretetet és a gyűlöletet csak egy hajsza válaszítja el egymástól! 10 pont